

REANULT MEGANE GRAND TOUR ('03-)

-
- ✧ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.**
 - ✧ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
 - ✧ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.**
 - ✧ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
 - ✧ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

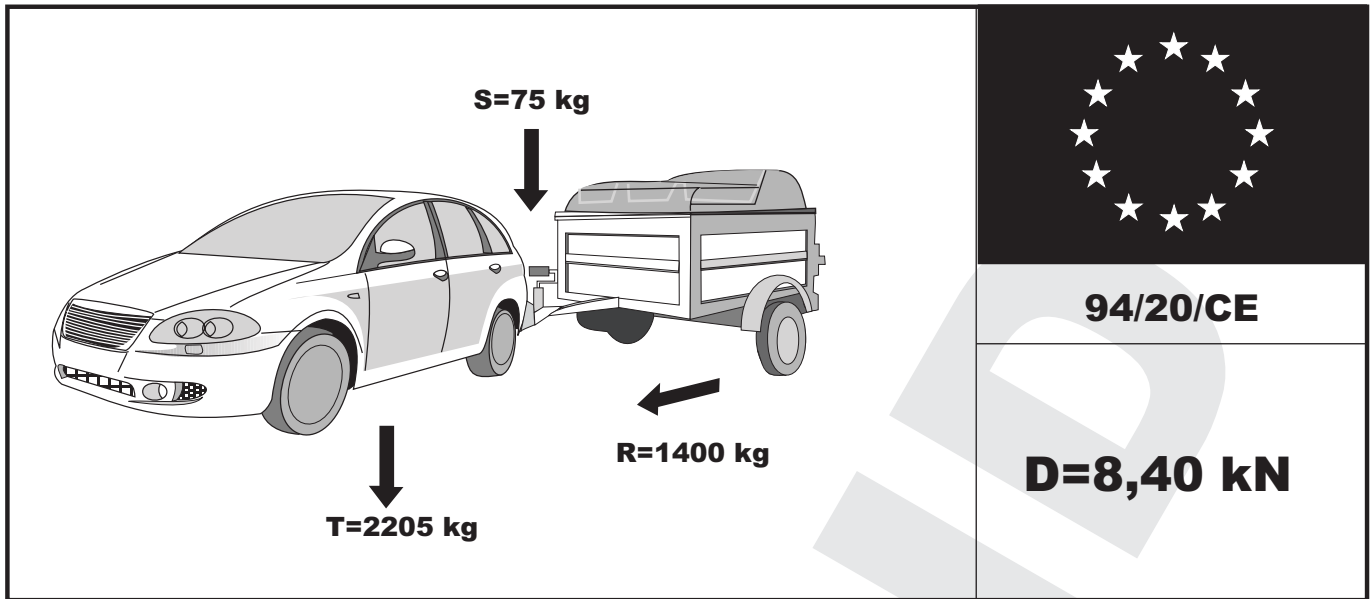
URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigungsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu repaieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.

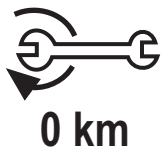
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere. Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T + R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN
kg
kg



	M8	M10	M12	M14	M16
N · m	23	50	80	135	200

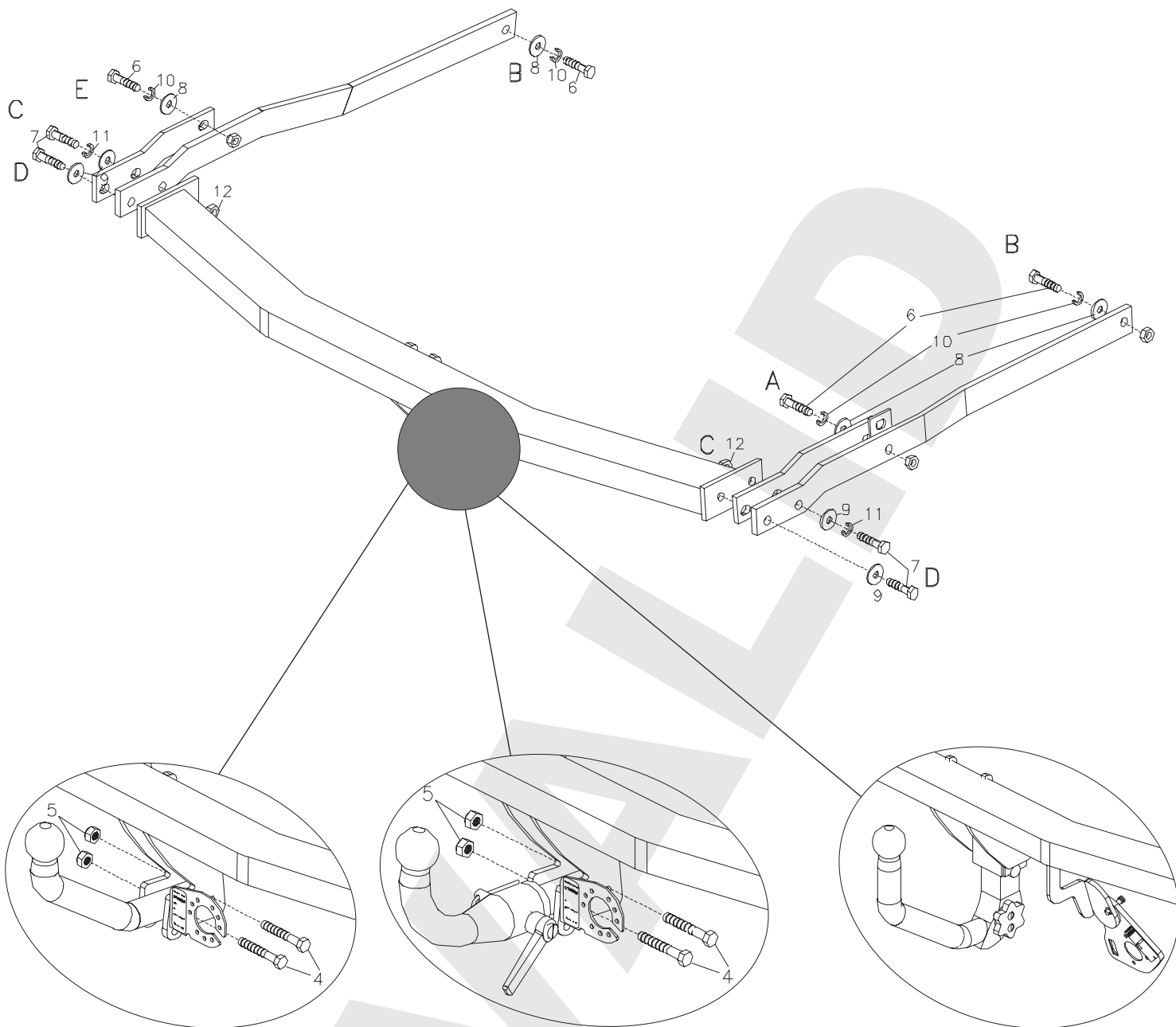
$\varnothing = 50 \text{ mm}$ ✓

$\varnothing < 49 \text{ mm}$ ✗

URBENi

75 kg

S



REF: 02975




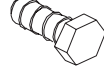
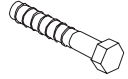
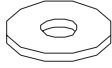



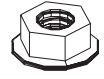
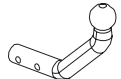
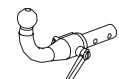


URBENi
 CLASS **A50-X**
 APPROVAL NUMBER
e13 00*1712
 TYPE **R 029 B**
 D- VALUE
 D **8,40** kN
 MAX.VERT.LOAD.
 S **75** kg
 www.urbeni.com
 MADE IN SPAIN

REF: 22975

URBENi
 CLASS **A50-X**
 APPROVAL NUMBER
e13 00*1713
 TYPE **R 030 C**
 D- VALUE
 D **8,40** kN
 MAX.VERT.LOAD.
 S **75** kg
 www.urbeni.com
 MADE IN SPAIN

REF: 82975

URBENi
 CLASS **A50-X**
 APPROVAL NUMBER
e13 00*1713
 TYPE **R 030 D**
 D- VALUE
 D **8,40** kN
 MAX.VERT.LOAD.
 S **75** kg
 www.urbeni.com
 MADE IN SPAIN

N°		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
6		4	M10x40 DIN 933
7		4	M12x50 DIN 931
8		4	M10 DIN 9021
9		4	M12 DIN 125
10		4	M10 DIN 7980
11		2	M12 DIN 7980
12		2	M12 DIN 6923
	 		
4		2	M12x80 DIN 931
5		2	M12 DIN 985

E

1. Quitar los pilotos traseros del coche.
 2. Soltar y retirar el paragolpes.
 3. Retirar el refuerzo interior del paragolpes, no se volverá a utilizar .La junta se mantiene en su posición inicial.
 4. Soltar el tornillo de tubo de escape.
 5. Colocar los brazos derecho e izquierdo, por el interior de las vigas.
 6. Colocar los refuerzos de los brazos en las posiciones mostradas en el croquis.
 7. Atornillar tornillo (E) desde la parte exterior, por la ventana de aireación izquierda.
 8. Atornillar brazos en los puntos de anclaje (A) y (B), desde el interior del maletero, (hay que retirar pegatinas que tapan puntos de anclaje).
 9. Colocar amarre principal y atornillar a los brazos por los puntos (C) y (D)
 10. Colocar el paragolpes.
- Colocar los pilotos traseros del coche.

F

1. Enlever les feux arrières du véhicule et le pare-chocs.
2. Enlever les feux arrière de l'automobile, le pare-chocs et le renfort intérieur du pare-chocs, ce dernier ne s'utilisera plus.
3. Retirer le boulon du pôt d'échappement.
4. Mettre les bras droit et gauche par l'intérieur des longerons.
5. Placer la plaque par l'intérieur du longeron droit et mettre le boulon F sans serrer.
6. Visser le boulon (E) depuis l'extérieure par la fenêtre d'aération gauche.
7. Visser les bras aux points d'ancrage (A) et (B) par l'intérieur du coffre (il faut retirer des autocollants qui couvrent les points d'ancrage.).
8. Mettre le corps principal de l'attelage et le visser aux bras aux points d'ancrage (C) et (D).
9. Mettre en place le pare-chocs et les feux arrières du véhicule.

GB

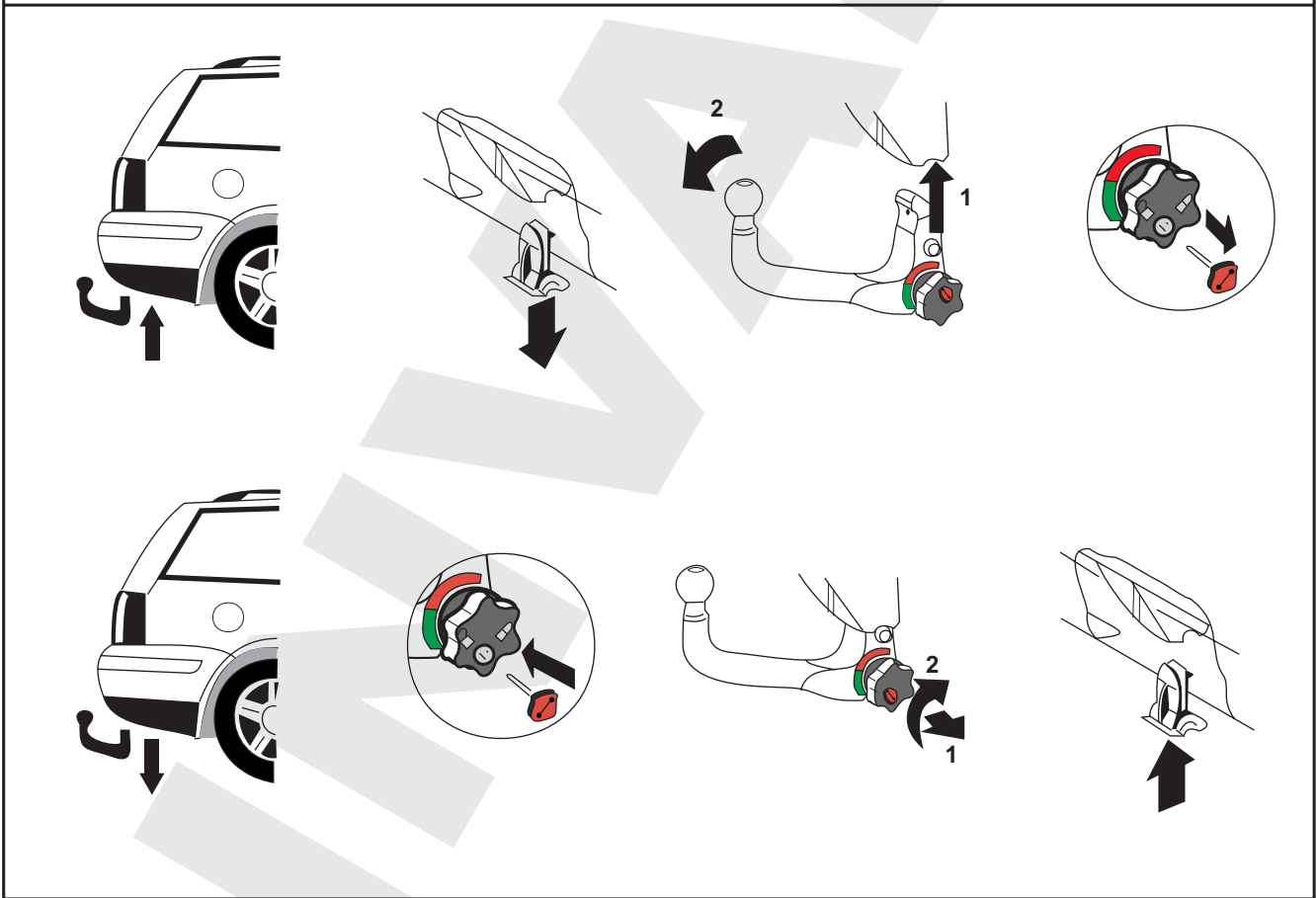
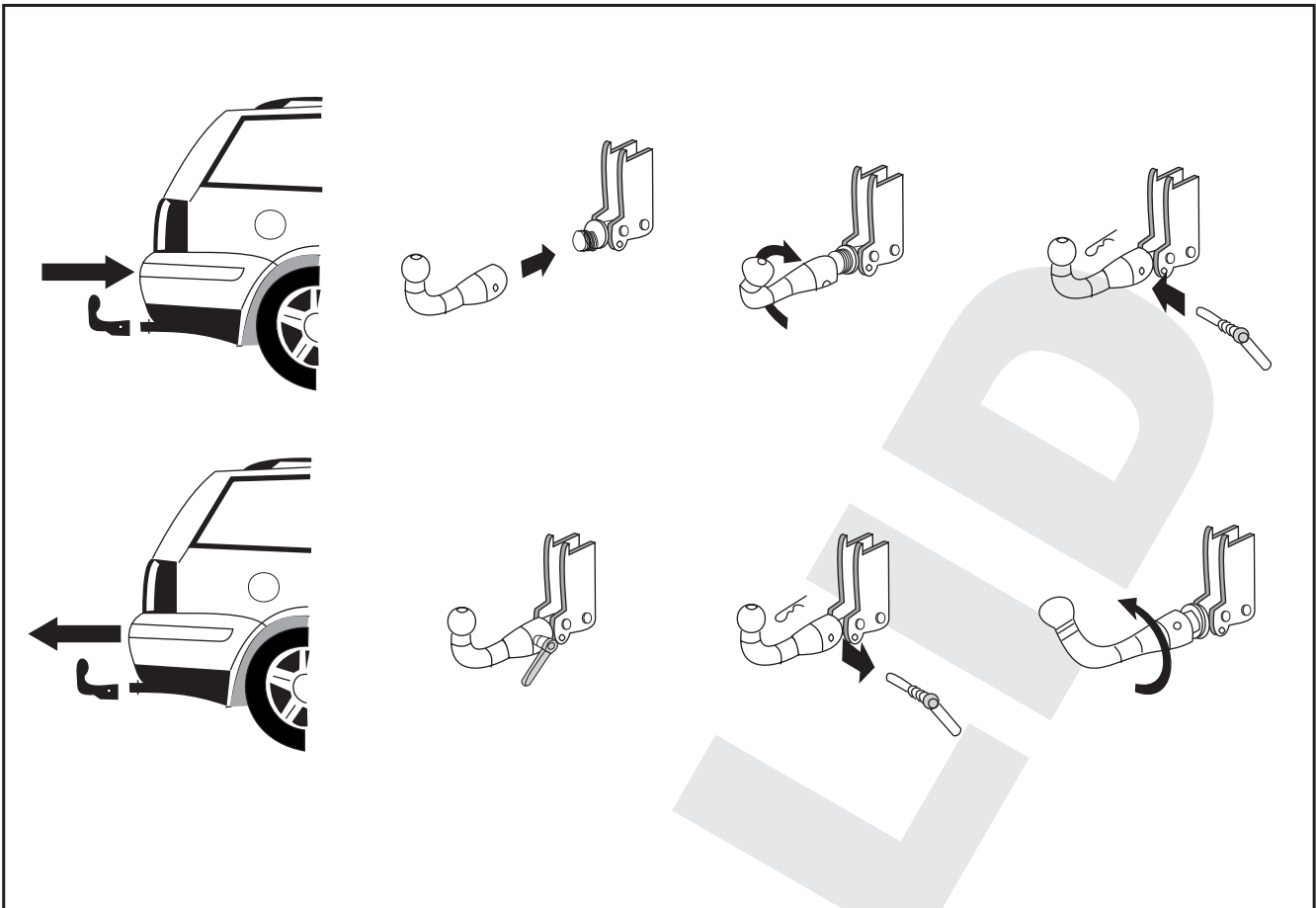
1. Remove the back rears.
2. Dismount the rear bumper.
3. Remove the inner reinforcement of the rear bumper (it will no longer be needed).
4. Loosen the bolt of the exhaust pipe.
5. Place both arms, left and right.
6. Place the plate H and the bolt A (without tightening).
7. Screw up the bolt (E) according to the drawing.
8. Screw up the arms at points (A) and (B).
9. Place the towbar and tighten it to the arms at points (C) and (D).
10. Place the rear bumper.
Place the back rears.

D

1. Die hintere Rücklichte demontieren.
2. Die Stossfänger demontieren.
3. Die Verstärkung des Stossfänger demontieren. Es wird nicht mehr benötigt.
4. Die Schraube des Auspuffrohr lossmachen.
5. Die Rechte und Linke Arme montieren.
6. Die Platte H montieren und die Schraube A montieren aber nicht drücken.
7. Die Schraube (E) gemäss Schablone festschrauben.
8. Die Arme an den Punkte (A) und (B) festschrauben.
9. Die Hauptverankerung montieren und an die Arme durch den Punkte (C) und (D) montieren.
10. Den Stossfänger montieren.
11. Die hintere Rücklichte montieren.

I

1. Togliere le luci di posizioni de veicolo.
2. Smontare e rittirare il paraurti.
3. Rittirare il rinforzo interiore, non si utlizza piu.
4. Smontare il vito della marmitta.
5. Collocare i bracci della parte destra e sinistra.
6. Collocare la piastra.
7. Avvitare il vito (E) nella secondo il disegno.
8. Avvitare i bracci nei punti (A) (B).
9. Collocare la struttura principale e avvitare i bracci sui punti (C) e (D).
10. Collocare il paraurti.
11. Collocare le luci di posizione posteriori.



MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxemburg, le 20 juillet 2005
19-21, Boulevard Royal
L-2910 LUXEMBOURG
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: e13*94/20*94/20*1303*00

ANNEXES : Documentation technique

Certificat de réception CE par type
EC Type-Approval Certificate



Communication concernant¹
Communication concerning¹

- la réception
the type approval
- l'extension de la réception
the extension of type approval
- le refus de la réception
the refusal of type approval
- le retrait de la réception
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception² :
Type-approval number² :

e13*94/20*94/20*1303*00

Motif de l'extension :
Reason of extension :

Not applicable

SECTION I
SECTION I

- 0.1. **Marque (raison sociale du constructeur) :**
Make (trade name of manufacturer) : URBENI
- 0.2. **Type :**
Type : C 027
- Description(s) commerciale(s) générale(s) :**
General commercial description(s) : Undetachable coupling ball
- Version(s)/Variante(s) :**
Version(s)/Variant(s) : B
- 0.3. **Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :**
Means of identification of type if marked on the component : See point 0.7.
- 0.3.1. **Emplacement de ce marquage :**
Location of that marking : See point 0.7.

MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxemburg, le 20 juillet 2005
 19-21, Boulevard Royal
 L-2910 LUXEMBOURG
 Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13*94/20*94/20*1531*00

ANNEXES : Documentation technique



Certificat de réception CE par type
EC Type-Approval Certificate

Communication concernant¹
 Communication concerning¹

- la réception
the type approval
- l'extension de la réception
the extension of type approval
- le refus de la réception
the refusal of type approval
- le retrait de la réception
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception² :
 Type-approval number² :

e13*94/20*94/20*1531*00

Motif de l'extension :
 Reason of extension :

Not applicable

SECTION I
 SECTION I

- | | | |
|--------|--|---|
| 0.1. | Marque (raison sociale du constructeur) :
Make (trade name of manufacturer) : | URBENI |
| 0.2. | Type :
Type : | C 028 |
| | Description(s) commerciale(s) générale(s) :
General commercial description(s) : | Detachable coupling ball |
| | Version(s)/Variante(s) :
Version(s)/Variant(s) : | Version C (detachable coupling ball)
Version D (vertical detachable coupling ball) |
| 0.3. | Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :
Means of identification of type if marked on the component : | See point 0.7. |
| 0.3.1. | Emplacement de ce marquage :
Location of that marking : | See point 0.7. |

INVALID

URBENI, S.L.

Pol. Centrovía, A-2, Km 303, c/Buenos Aires, nº10
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50
Fax.: +34 976 14 44 02

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo:

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

.....

Dispositivo di traino
codice:

Per autoveicoli:
Tipo:

Clase e tipo di attacco:
Omologazione:
Valor D:

Massa Massima
Rimorchiabile:
Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.
Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: Vedere CARTA di
CIRCOLAZIONE VEICOLO
(motrice) + 70 cm =.....
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en provincia de, calle n° teléfono, dedicada a la actividad, con n° de Registro Industrial

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: ⁽¹⁾

Incorporación de dispositivo para remolcar, marca:
Con n° de identificación marca de homologación:

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) sobre el vehículo marca, tipo, variante denominación comercial, matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES:

La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3ª de la página 44.034 del B.O.E. n° 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002

_____ a _____ de _____ de _____

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: _____

- (1) Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.
- (2) Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"
Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.

